International Situations Project Translation

**Riverside Situational Q-sort**

|  |  |
| --- | --- |
| RSQ English | RSQ Translation (Chinese; Hong Kong) |
| 1. The situation is potentially enjoyable.  2. The situation is complex.  3. A job needs to be done.  4. Someone is trying to impress you.  5. Someone is trying to convince you of something.  6. Someone is counting on you to do something.  7. Talking is permitted.  8. Talking is expected or demanded.  9. Someone is asking you for something.  10. Someone needs help.  11. Minor details are important.  12. Politics are relevant (for example: a political discussion).  13. Intelligence is important (for example: an intellectual discussion, a complex problem that needs to be solved)  14. It is not clear what is going on; the situation is uncertain.  15. Someone is under threat.  16. Someone is criticizing you  17. Someone is attempting to dominate or boss you.  18. The situation is playful.  19. The situation is rapidly changing  20. Someone is unhappy or suffering.  21. A reassuring person is present.  22. Someone is blaming you for something.  23. A decision needs to be made.  24. Self-control is necessary (for yourself or others)  25. People are competing with each other.  26. Someone needs or desires reassurance.  27. The situation is frustrating (for example: a goal is blocked)  28. Your physical attractiveness is important.  29. It is important for you to make a good impression.  30. The situation could make people tense and upset.  31. The situation includes small annoyances.  32. The situation could make people feel hostile.  33. People are disagreeing about something.  34. Unusual ideas or points of view are being discussed freely.  35. Physical threats are present.  36. Emotional threats are present.  37. Moral or ethical issues are relevant.  38. Quick action is necessary.  39. Emotions can be expressed.  40. It is possible to ruminate, daydream or fantasize.  41. The situation is noisy (low placement means the situation is very quiet).  42. The people who are present have close personal relationships with each other.  43. Someone present (other than you) is counted on to do something.  44. The situation could be intellectually stimulating.  45. Assertiveness is required to accomplish a goal.  46. Desires could be gratified (for example, food, shopping, sexual opportunities)  47. Social interaction is possible.  48. The situation is humorous or potentially humorous.  49. You are the focus of attention.  50. Sensations are important (for example: touch, taste, smell, physical contact)  51. The situation is relevant to your health (for example: possibility of illness, a medical visit)  52. Clear rules define appropriate behavior (whether or not the rules are being followed).  53. Someone is breaking rules.  54. Art is an important part of the situation.  55. The situation is potentially anxiety-inducing.  56. Ambition can be expressed or demonstrated.  57. The situation could make you feel inadequate.  58. Sexuality is relevant.  59. You are being abused or victimized.  60. The presence of members of the opposite sex is an important part of this situation.  61. Potential or actual romantic partners (for you) are present.  62. The situation is simple and clear-cut.  63. People are comparing themselves to each other.  64. Power is important.  65. Masculinity can be expressed.  66. Others want advice from you.  67. The situation could arouse positive emotions.  68. The situation could arouse negative emotions.  69. There are opportunities to display verbal fluency (e.g., a debate, a monologue, an active conversation)  70. People who are present occupy different social roles or levels of status.  71. You are being pressured to conform to the actions of others.  72. Success requires cooperation.  73. Someone is complimenting or praising you.  74. Femininity can be expressed.  75. Religion is relevant in this situation (for example: a religious service or discussion)  76. Someone needs to be taken care of.  77. Many things are happening at once.  78. People are being physically active.  79. People are working hard.  80. Food is important in this situation.  81. The situation is physically uncomfortable (for example: too hot, too crowded, too cold, etc.). (Low placement implies the situation is physically very comfortable.)  82. Family is important in this situation.  83. A matter of honor is at stake.  84. Money is important.  85. People are participating in athletics or sports.  86. Someone is feeling shame.  87. Music is an important part of this situation.  88. New relationships could develop.  89. It is important for people to get along.  90. Entertainment is present. | |  | | --- | | 1. 該情境可能令你愉快。 | | 1. 該情境很複雜。 | | 1. 該情境中有件事需要處理。 | | 1. 該情境中有人嘗試給你留下好印象。 | | 1. 該情境中有人嘗試說服你某件事。 | | 1. 該情境中有人指望著你做某件事。 | | 1. 該情境中交談是允許的。 | | 1. 該情境中交談是預期中會發生的或需要的。 | | 1. 該情境中有人向你要某物。 | | 1. 該情境中有人需要幫助。 | | 1. 該情境中微小的細節是重要的。 | | 1. 該情境與政治有關（例如，一場有關政治的討論）。 | | 1. 該情境中才智是重要的（例如，知識性的討論，需要解決一個複雜的問題)。 | | 1. 該情境是不確定的，不清楚究竟發生了什麼。 | | 1. 該情境中有人受到威脅。 | | 1. 該情境中有人在批評你。 | | 1. 該情境中有人試圖掌控或指點你做事。 | | 1. 該情境是好玩的。 | | 1. 該情境不斷在變。 | | 1. 該情境中有人不高興或在受苦 。 | | 1. 該情境中有一個令人安心的人在場。 | | 1. 該情境中有人在為某事責備你。 | | 1. 該情境中需要作出一個決定。 | | 1. 該情境中（對於你和其他人）自我控制是必要的。 | | 1. 該情境中人們在互相競爭。 | | 1. 該情境中有人需要或渴望被肯定。 | | 1. 該情境讓人失望（例如，無法達成某個目標）。 | | 1. 該情境中你的外表吸引力是重要的。 | | 1. 該情境中 ，你讓人留下好印象是很重要的。 | | 1. 該情境可能使人感到緊張或沮喪。 | | 1. 該情境中有少許令人討厭的事物。 | | 1. 該情境可能使人感到有敵意。 | | 1. 該情境中人們在某件事情上無法達成一致。 | | 1. 該情境中有人在自由討論不尋常的想法或觀點。 | | 1. 該情境中出現了人身安全的威脅。 | | 1. 該情境中出現了影響情緒的威脅。 | | 1. 該情境中出現了與道德有關的問題。 | | 1. 該情境中需要快速行動。 | | 1. 該情境中可以表達情感。 | | 1. 該情境中可以沉思、空想，或者幻想。 | | 1. 該情境是嘈雜的 。 | | 1. 該情境中在場的人互相之間關係親密。 | | 1. 該情境中有人（除了你）被指望做某事。 | | 1. 該情境可以引發一些知識性的思考。 | | 1. 該情境中需要堅定的自信來完成一個目標。 | | 1. 該情境中可以滿足欲望（例如，對食物、購物，或者性方面的欲望等）。 | | 1. 該情境中社交是可能的。 | | 1. 該情境是幽默的（或可能是幽默的 ）。 | | 1. 該情境中你是人們注意的焦點。 | | 1. 該情境中知覺是重要的（例如，觸覺，味覺，嗅覺，身體接觸等）。 | | 1. 該情境是與你的健康有關的（例如，有生病的可能，一次就診等）。 | | 1. 該情境中有明確的規定界定了恰當的行為（無論這些規定有沒有被遵守 ）。 | | 1. 該情境中有人違反規定。 | | 1. 該情境中藝術是重要的一部分。 | | 1. 该情境可能引起焦虑。 | | 1. 該情境中可以表達或展示野心。 | | 1. 該情境可能會讓你感到能力不足。 | | 1. 該情境與性有關。 | | 1. 該情境中你被虐待或傷害。 | | 1. 該情境中異性的出現是重要的一部分。 | | 1. 該情境中有一位與你尚未或者已經確立關係的戀愛對象。 | | 1. 該情境是簡單而明確的。 | | 1. 該情境中人們在互相比較。 | | 1. 該情境中權力是重要的。 | | 1. 該情境中可以表現出男子氣概。 | | 1. 該情境中其他人希望得到你的建議。 | | 1. 該情境可能激發積極情緒。 | | 1. 該情境可能激發消極情緒。 | | 1. 該情境中有機會讓人展示口才（例如，辯論，獨白，積極談話等）。 | | 1. 該情境中在場的人扮演著不同的社會角色或有不同的身份地位。 | | 1. 該情境中你被迫去順從其他人的行為。 | | 1. 該情境中成功需要合作。 | | 1. 該情境中有人在讚美或表揚你。 | | 1. 該情境中可以展現出女性氣質。 | | 1. 該情境與宗教有關（例如，一次宗教儀式或討論）。 | | 1. 該情境中有人需要被照顧。 | | 1. 該情境中許多事在同時發生。 | | 1. 該情境中人們活躍好動。 | | 1. 該情境中的人們工作努力。 | | 1. 該情境中食物很重要。 | | 1. 該情境讓人身體不適（例如，太熱，太擁擠，太冷等)。 | | 1. 該情境中家庭很重要。 | | 1. 該情境關係到榮譽的問題。 | | 1. 該情境中錢很重要。 | | 1. 該情境中人們在進行體育活動。 | | 1. 該情境中有人感到羞愧。 | | 1. 該情境中音樂是重要的一部分。 | | 1. 該情境中有機會建立新的關係。 | | 1. 該情境中人們相處和諧很重要。 | | 1. 該情境中有娛樂活動。 | |

Translation provided by:

Emma Buchtel, The Hong Kong Institute of Education, Hong Kong

Victoria Yeung, Lingnan University, Hong Kong

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

